

# Monterey Institute of International Studies

*An affiliate of Middlebury College*

**FOR IMMEDIATE RELEASE**  
**September 28, 2009**

**Contact: Beth McDermott**  
**(831) 647-3509**  
**beth.mcdermott@miis.edu**

## **Monterey Institute's Translation and Interpretation Programs Ranked Among Top 5 in the Nation by ALTA Language Services** *Company Cites Institute's Emphasis on Cultural Proficiency As Well As Language Skills*

Monterey, CA – Days after its international MBA program was cited as one of the nation's best, the Monterey Institute of International Studies again gained national recognition for the quality of its academic offerings, this time for its renowned translation and interpretation programs. ALTA Language Services – a major employer of translation and interpretation professionals in the United States – named the Institute's translation and interpretation program as one of the top five graduate programs in the nation, citing its “close-knit, globally focused community” and praising the Institute's emphasis on language and cultural proficiency in addition to translation skills.

The ranking process included reviews of four related degrees offered by the Institute's Graduate School of Translation, Interpretation and Language Education (GSTILE): the M.A. in Translation, the M.A. in Translation and Localization Management, the M.A. in Translation and Interpretation, and the M.A. in Conference Interpretation. The rankings for both the top five graduate programs and the top five undergraduate programs can be found on ALTA's Web site at <http://www.altalang.com/beyond-words/2009/09/23/top-10-us-translation-schools/>.

Illustrating the unique interdisciplinary character of the Institute, ALTA noted that the Translation and Localization Management program, for example, includes a business track that “will cover key business management areas, such as principles of project management, multilingual marketing, managerial economics, product development, and international business strategy in courses offered by the [Institute's Graduate] School of International Policy and Management.”

“We're delighted to receive this recognition from ALTA,” commented GSTILE Dean Renee Jourdenais. “We believe the translators, interpreters and localization managers who graduate from our programs are among the best-prepared professionals in their fields in the world. This sort of recognition both confirms that belief and motivates us to continue to build on the standard of excellence it represents.”

In creating the rankings, ALTA examined each program's enrollment data (as available), the number of languages represented, the varying types of degrees or certificates offered, and the general ability of each program to address a certain field of translation

and interpretation (number of courses offered, number of faculty members, department resources, etc.).

Atlanta and Washington, D.C.-based ALTA employs a wide range of specialists including language trainers, language evaluators, project managers, translators, interpreters, editors, proofreaders, programmers and network specialists, and their clients include major global corporations, government agencies, small businesses and non-profit organizations.

# # #

*The Monterey Institute of International Studies is at the forefront of international professional education, preparing students for global careers in the private, public, nonprofit and educational sectors. A private graduate institution located in Monterey, California and affiliated with Middlebury College, the Institute offers fully accredited degree programs in international business, translation and interpretation, international policy studies and language teaching. The Institute's approximately 800 students come from more than 50 countries. For more information about the Monterey Institute, visit [www.miis.edu](http://www.miis.edu).*